

www.BibleForChildren.org

Matiyë 1



Ndê güzu ndê Alîsabëte âsë mbo nyîpi mindûu manë balë, Ndjapä wân ânje Gabriyële lê ngâ gö ndê Galilë ndê rë në wû pä Nüzärëte. Tche wân tchë së ngâ bechë-ëchë ndê tche wûn-âbô së aköchë wûn dämba-ê, ndê rë yê wû pä Malê. Ngâ köchë ndê rë yê wû pä Jozêfu ndê tche dê akrë pä mawo ndê gbïë Davîdi së lakê në ngbâ yê.



Ânje në tô rê së tchë päkêdê: «Mboabô
wa mbô Malê, bëte Ndjapâ mbô ngâ
tchôtchô rə tê zë nê. Mô zadje güzu,
kê ziadje bechë tê köchë, kê
zadje rë yê pä Jezü. Tche âwa
me gbölö lâ la azü, a â-eadje
rê tê yê pä Modô ndê Ndjapâ
bhâ lafô. Gbölö Gbië âzadje
mbätä-gbië ngbâ âta në Davîdi së
tchë. Tche âwa me tê gbië pä azü
ndê Isarayële tê logbê. Kümändëmä
ndê yê në âwa pii etê.»



Malê tô rê sê ânje në päkêdê:

«Tchitchi sê rê âtə âwa atöko? Bête
më wûn-âbo sê aköchë dämba-a.»

Ânje në tô rê sê tchë päkêdê:

«Kpîki Yingö âjreadje pâ zë,
gbôgbô ndê Ndjapä bhâ
lafô vroadje pâ zë
batê tchâkrüzrö
ngâ rê.»



«Bëte rê kä ndê bechë ndê mô
ziadje tchë lâme, a â-eadge rê tê
yê pä tchanë ndê tche wâ ngbî
ânyë kë dâka gbê, Modô
ndê Ndjapä.»



La tchêngbâ në Malê âlafô, kë ê wândâ wândâ
lê ngâ gö ndê âwâ lê gûtê aga ndê agö ndê
Judë. Tche lî lê nda ndê Zakari, kë pô ndê
Alîsabëte. Alîsabëte âsë
dje rê ndê Malê pô ndê
yê, bechë në jêtê kê tro
lê yê. Kpîki Yingö sî
Alîsabëte, tche tô rê
ngbôô päkêdê:
«Ndjapâ ê tchôtchô
pö pâ zë lê gûtê
aëchë në gbê, ânyë
tchôtchô pö në kë nd
jë pâ bechë ndê tche

wâ lê zë lâme!»



Pö ndêkê zî Jezü Krîsiti wä kâkë. Anyï në Malê wätê
ëchê ndê Jozêfu nyîndê kê to
tchê. Dokütchê ndêkê pa
andjê totê andjê dëkë
Malê kä la güzu ndê Kpîki
Yingö. Jozêfu ndê tche
nyîndê kê to Malê,
tche wätê djîrê
akrê. Tche nyîâbo
ndêkê wutu la pö
lâme lê la azü gbê
ndêkê pa ganô mbo
Malê-a, kâko tche
nyîndê kê gbotê Malê
lê küwû në.



Ndê gbô tchë ndêpo lakê za kûma yê kâko, ngâ ânje ndê Gbölö Gbië nê pu tchë lê lü. Ânje nê tô rê sê tchë päkêdê: «Jozêfu, modô ndê Davîdi, wawa ndêkê to Malê tê ëchë ndê zë mböäbô mö mbô-ê, bëte güzu ndê âwâ lê yê lâme, wâtê andê Kpîki Yingö. Tchê ziadje bechë tê köchë. Mô zadje rê yê pä Jezü, bëte tchetchë kä âkê tchadje azü ndê yê lê ngbongbo rë.»



Ndê Jozêfu jô lê lö nê, tche mbô ndjê rê gundêsê ma
ânje ndê Gbölö Gbië nê. Tche tô Malê tê ëchë ndê yê.
Praâbalë andjê sêâbo la tchë köchë la
ëchë-a, zoo Malê zî bechë tê köchë.
Jozêfu ê rê tê yê pä Jezü.



Lo në lâme, gbölö gbië Sezäre Ogûste zâma ndêkê pa
a mbo rë azü gbê lê agö ndê yê gbê lê mbëti ndêkê
wunsê kê ngba ndê andjê.
Azü balë balë gbê ê ndêkê
mbo rë andjê lê
mbëti lê gö ndê



andjê la tê andjê.



Jozêfu âlafô ndjë bhâ Nâzârête ndê âwâtê ngâ gö ndê
Galilë ndêkê e atê Bêtelehêmo ndê âwâtê ngâ gö ndê
Judë, sê tchô ndê a zî gbïç
Davîdi tâ. Bête tchetchê
ndê Jozêfu, tche
wä pâ mawo
ndê Davîdi.



Jozêfu ê ndêkê mbo rë yê lê mbëtî, tchetchë la Malê,
ëchë ndê tche sê lakê nê ngbâ yê, dëkë Malê kâ la
güzu.



Ndê andjê sê bhâ
Bêtelehêmo, lö nê tâ tâ
ndêkê pa Malê zi.



Tche zî dokü bechë ndê yê tê köchë, kë gûâ tchë la
lêba, kë zâ tchë lê ngâ rë ndê agia zî rë lënë, bëte sê
ngâ tchô ndêkê pa andjê lo
tâ lê nda ndê ayirë
wâbo-a. Kê zî
Jezü



Lê tchô në lâme, a-earê kê bata aëbro-ngbaga sê bhâlê
güsü lê bütchî lakê bata aëbro-ngbaga ndê andjê. Ngâ
ânje ndê Gbölö Gbië wûtu êtê andjê,
golowäre ndê Gbölö

Gbië tâ
pâ andjê.
Wawa mbô
andjê tâ
gbölösênë.



Praâbalë ânje në tô rê së andjê päkêdê: «Wa mböäbô nyê mbô-ê, bëte më në la tchôtchô pö, ndê âzadje mômô tê su azü gbê. Angêta âtə lê gö ndê Davîdi, a zî earê kê tcha nyê nê. Tche dë Krîsiti, Gbölö Gbië.»



«Rə ndê nyê wunsê yê la rê wä kâkë: Nyê gboadje
ngâ ngbelê bechë ndê a zî tchë, kë gûâ tchë la lêba,
tche kä lakê lo lê ngâ rə ndê agia zi
rə lënë.»



Kpro kâkë angbängbä aânje tchêlafô jrê ëtê kûtê ânje
lâme, andjê sê lakê voga Ndjapâ lakê to rê
pâkêdê: «Azë vöga Ndjapâ ndê tche
sê bhâ lafô,
ziti su wä



bêche âtë bête
azü ndê tche
nyîndê andjê!»



Ndê aânje në gbôtê a-earê kê bata aëbro-ngbaga
në ânyë kë gû atê lafô, a-earê kê bata aëbro-ngbaga
lâme tô rê lê gbâtê andjê päkêdê: «Azë êë zoo bhâ
Bêtelehêmo, kë wûn rë ndê âwûtu bhâye, ndê Gbölö
Gbïë nyîsê në sê azê lâme.»



Andjê ê wândâ wändä kë gbô Malê la Jozêfu, la ngbelê
bechê në ndê tche lô lê ngâ rə ndê agia zi rə lânë.
Ndê a-earê kê bata aëbro-ngbaga lâme âsë wun ngbelê
bechê në, andjê tô tchêngbâ
pö ndê ânje tô rê pâ yê.



A zî Jezü bhâ Bêtelehêmo lâ gö
ndê Judë, lo nê ndê Hêrôde wâtê
gbîë. A-earê kê pu dju rə pâ
akêkêrê tô dəsênë ndê lo wutu
tâ kë wûtu bhâ
Jerûzalêmo.

Andjê yûkû nê päkêdê:
«Bechê ndê a zî tchê ndêkê pa
tche watê gbîë ndê ajuifu lâme sê
bhâ tchêbâ? Ârâ wün kêkêrê ndê
yê ndê âwûtu dəsênë ndê lo wutu
tâ, ânyë kë nê ndêkê voga tchê.»



Tchâme, Hërôde ê a-earê
kê pu dju rə pâ akêkêrê lê
küwû në, kë yû andjê tê lo
nê ndê kêkêrê në wûtu la
rê. La tchêngbâ në, tche
wân andjê atê Bêtelehêmo,
kê tô rê sê andjê päkêdê:
«Nyë êë, kê yukû pö pâ
bechê në. Âdê nyë âgbo tchê
nê, kê ka kê to rê sê mê
ndêkê pa mêmê
ndjê gbê mê e
ndêkê voga
tchê.»



La tchêngbâ pö ndê gbïë në tô rê kâko, andjê zâ köbo ndêkê e etê. Kêkêrê ndê andjê wûn rê dəsênë ndê lo wutu tâ, zâ tchâtchu andjê. Ndê kêkêrê në wûtu sê tchô ndê bechë në sê tâ, kë krû-ê. Andjê lî bhâ tchâalê në, kë gbô bechë në la anyï në Malê. Andjê gûte lakê voga bechë në.



La tchêngbâ në andjë jî ma kədjâ ndê andjë kë wûtu la
atchôtchô arə batê lôlo la dukâni la yömbö ndê rə në wû
pä mîre, kë kû rê sê bechê në.

La tchêngbâ në, Ndjapă krâ tû
andjë lê lü ndêkê pa andjë ka
bata kâ pu Hêrôde-ê. Kăko
andjë zâ ngâ këbo
ngbî kë gû atêlê
gö ndê andjë.



Pânë ndê a-earê kê pu dju rë
pâ akêkêrê në gû etê, ngâ
ânje ndê Gbölö Gbië tô rê sê
Jozêfu lê lü päkêdê: «Amö
alafô, kë zâ bechë në la anyi
në, kë kpê la andjê atê
Ejîpiti. Kê sê bhâye zoo
mê kra tü zë ânyë mo
kangbâ zë. Bête
Hërôde

puadje köbo ndêkê won
bechë në.»



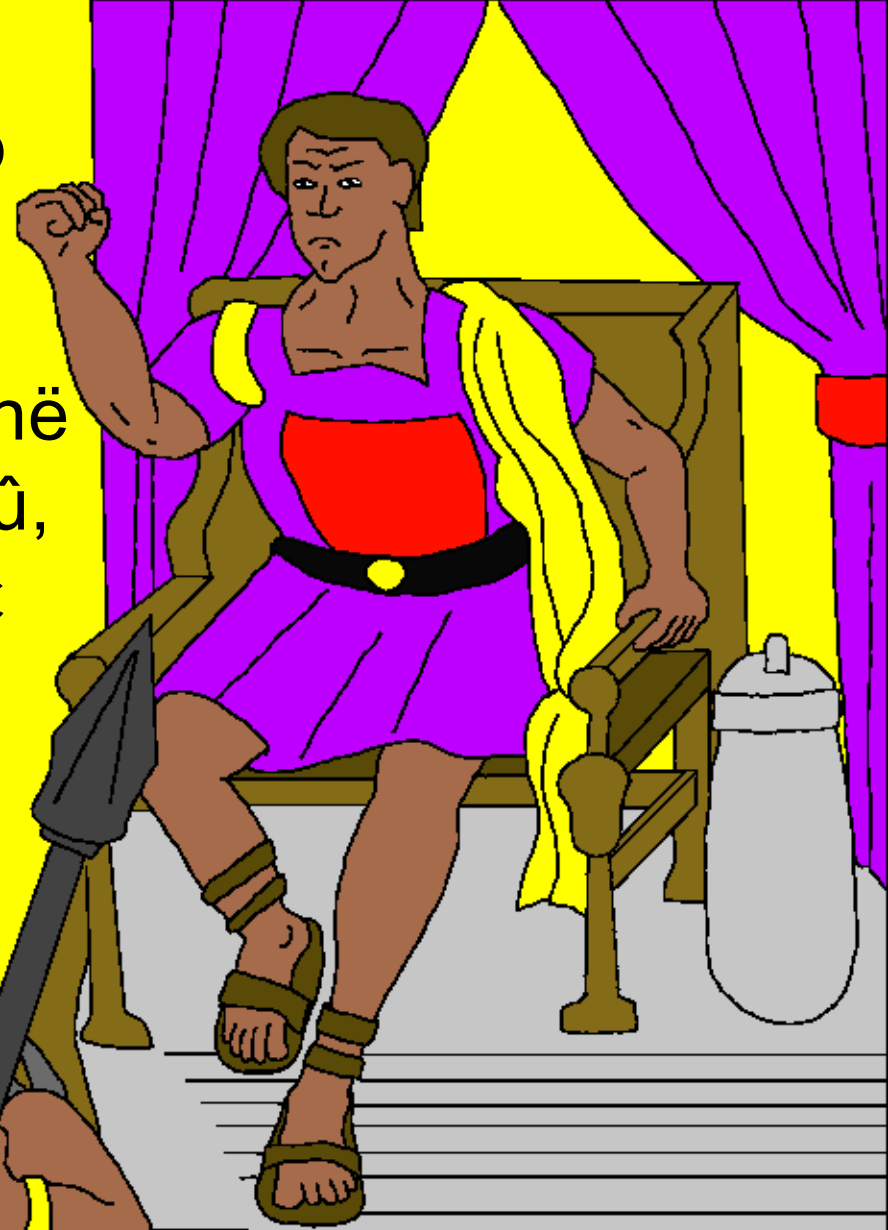
Jozêfu âlafô lê bütchî, kë zâ
bechë në la anyï në, andjê kpê
atê Ejîpiti. Tche sê bhâye zoo
ëtê lö kuzü Hërôde. Rê lâme
wütu ndêkê pa pö ndê Gbölö
Gbïë tô rê alême lê ma
earê ndêma Ndjapã mbo
gundêsê në, pö në wä
päkêdê: «Më ë modô
ndê më ndêkê

wutu lê gö ndê Ejîpiti.»

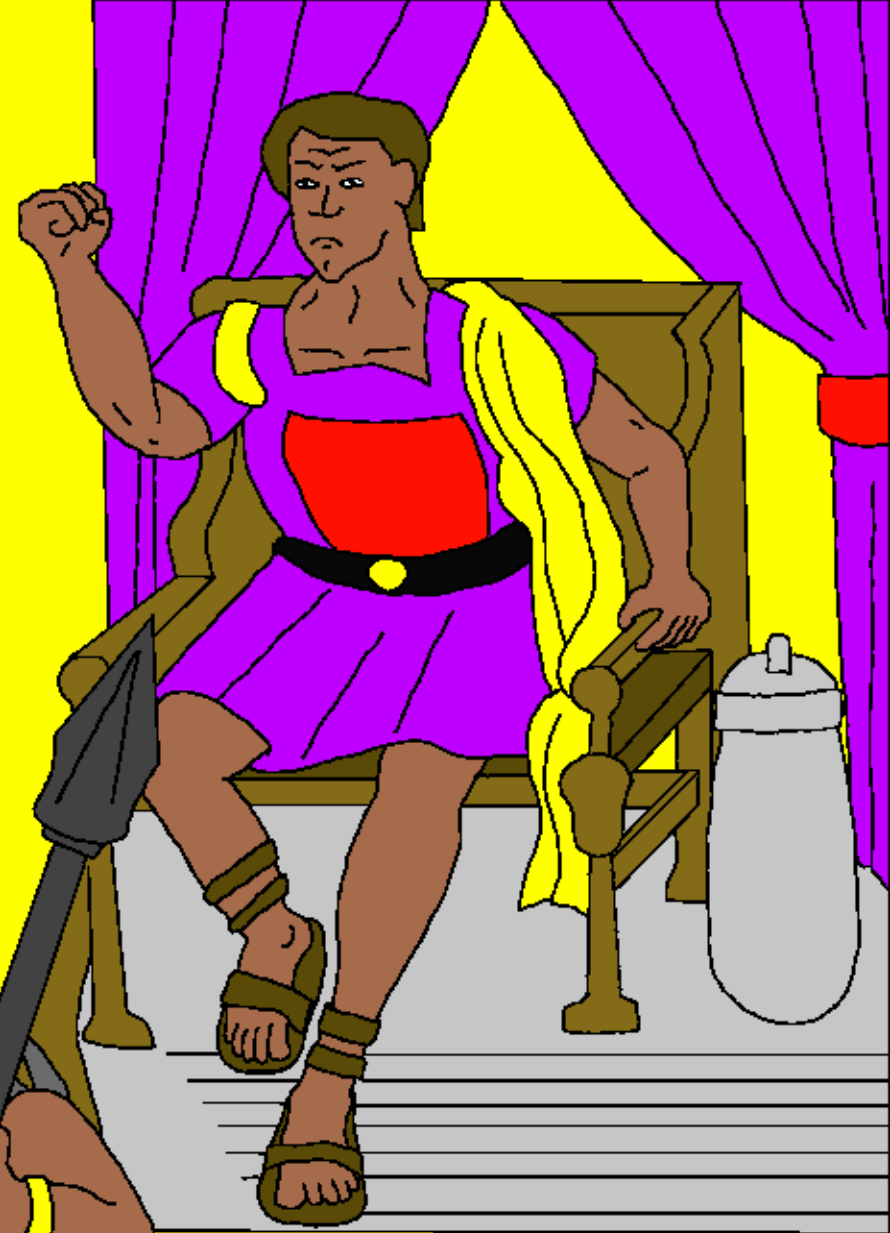
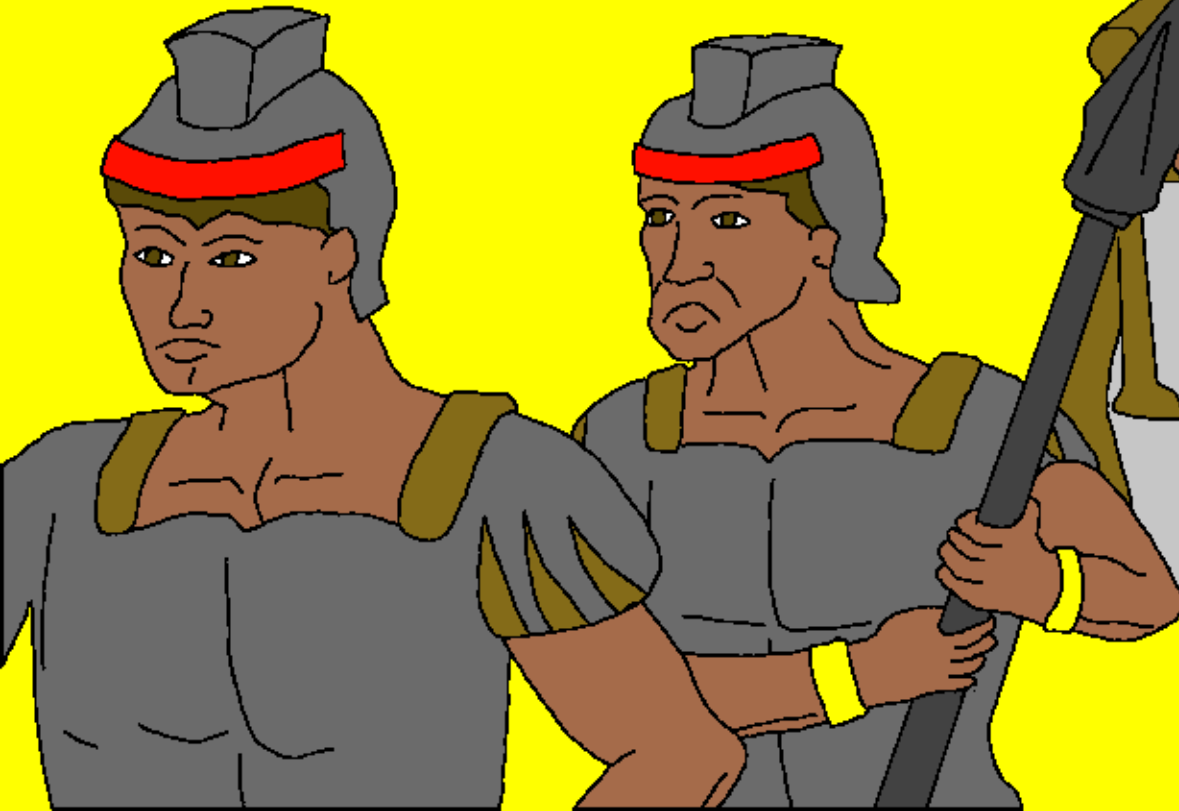


Ndê Hërôde wûnsê në pä
a-earê kê pu dju rə pä akêkêrê
lâme bölo anyê bölo, su yê kû
tchê tê gbölösênë. Tche zâma
ndêkê pa a won angbelê-abechê
tê aköchê ndjoa êtê ngû bïchuû,
lê gö ndê Bêtelehêmo la ayëyë

gö ndê
âwâ
ndrotê
në.



Hërôde mbö rə nê lâme
gundêsê pö ndê a-earê kê
pu dju rə pâ akêkêrê nyîsê
nê sê tchê pâ lö kê wutu
ndê kêkêrê nê.



Pânë ndê Hërôde tchû,
ânje ndê Gbölö Gbië tô pö lâ
lû sê Jozêfu bhâ Ejîpiti. Tche
tö rê sê tchê päkêdê: «Amö
alafô, kë zâ bechë në la
anyï në, kë kâ âtêlê
gö ndê Isarayële, bëte
andjanë ndê andjê pû
köbo ndêkê won

bechë në alême,
andjê tchû nê.»



Ndê tche djê rê pä
Ärëkëläöse kä ndê
âwâtê gbïë ndê Judë
ngbâ bha në
Hërôde,

wawa kê ka
atêe mbô tchë-ê.

La tchêngbâ në Ndjapä tô pö sê tchë
lê lü, tche zâ köbo kë ê atêlê gö ndê Galilë.



Tche ê kë sê bhâlê
ngâ gö ndê rë
në wû pä
Näzärête,



ndêkê pa pö ndê
a-earê ndêma Ndjapä tô rê alême
mbo gundê sê në, pö në wä päkêdê:
«A â-eadge rê tê yê pä akrë gö ndê Näzärête.»



Bëte Ndjapä nyïndê azü tchêbêche âtê
tê gbölösênë, ânyë kë zâ gbokôngô
Modô ndê yê, ndêkê pa akrê balë balë
ndê tche za su yê sê tchë, tchê
tchuabô tee-a, praâbalë tche
kâ la tchîsûwu ndê
logbê logbê.



Rômo 3:23 Azü gbê mbô ngbongbo rə nê, andjê wâbo ndêkê wun golowäre ndê Ndjapä-a.

Rômo 6:23 Tê lëge në, rə ndê akrə gbo rê ngbâ ngbongbo rə ndê tchê mbo rê wätê kuzü. Praâbalë rə ndê Ndjapä za rê sê azü ämbänë dë tchîsûwu ndê logbê logbê, lê köbosê në ndê azë wâ balë la Jezü Krîsiti, Gbölö Gbië ndê azë.

Aheborö 9:27 Bëte a dī rê sê azü gbê ndêkê tchu sûsunë balë, pânë, kê wa ngbanga kâ tâ.



Ēfêze 2:8,9 Bête a tchä nyê lê köbosê tchôtchô su,
lê köbosê kê za su nyê sê Ndjapä. Kê tcha lê kuzü
lâme tôâbo bhândê nyê-a, Ndjapä kä âkë zâ rê.
Kê tcha lê kuzü lâme nêâbo ngbâ kê mbo kua
ânyë akrë bhi gogo yê pânë-a.

Rômo 10:9,10 Âdë mo âto rê la ma zë päkëdê:
«Jezü wätê Gbölö Gbië», ânyë kê gâmba rê la su
zë ndê Ndjapä jô tchê lê kuzü, mô tchadje lê kuzü.
Âdë akrë âza su yê gbê sê Jezü, tche wâ nê
tê djîrê akrë lê la Ndjapä. Âdë tche âto pö
ndê ngbongbo rë ndê yê la ma yê,
tchê tchadje lê kuzü.



Jâan 3:16,17 Bëte Ndjapä nyindê azü tchêbêche
âtê tê gbölösênë, ânyë kë zâ gbokôngô Modô ndê
yê, ndêkê pa akrê balë balë ndê tche za su yê sê
tchë, tchê tchuabô tee-a, praâbalë tche kë la
tchîsûwu ndê logbê logbê. Ndjapä wân-âbo Modô
ndê yê atê bêche âtê ndêkê wa ngbanga lê küma
azü-a, praâbalë tche wân tchë ndêkê pa azü
tchêbêche tcha lê köbosê yê.



Dokü Jâan 5:11-13 Pö ndê Ndjapä tô rê lâme wä kâkë: Ndjapä zä tchîsûwu ndê logbê logbê sê azê, tchîsûwu në lâme, azê gbö rê lê köbosê Modô ndê yê. Akre ndê tche wâ la Modô në, tche kä la tchîsûwu në lâme, akre ndê tche wâbô wâ la Modô ndê Ndjapä, tche wâbo la tchîsûwu-a. Më mbö mbëtî âtê sê nyê ndêkê pa nyê wunsê në pä nyê kä la tchîsûwu ndê logbê logbê, nyënyê ndê nyê gâmba rê Modô ndê Ndjapä.



Matiyë 1-2; Lûke 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Banda, South Central Bible (InI) ©
Wycliffe Bible Translators, Inc.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/3068/MAT.1>

©2024 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

